

Rescue story



elvis



enigma



ebisu



erica

High rise rescue

A landlord called saying that one of her tenants had disappeared a week before leaving her dogs behind in the apartment. The hokensho had said they couldn't seize the dogs since they belonged to someone but we got the landlord's permission for their rescue. It turned out there were five adults and eight puppies inside and since they were all friendly, we could rescue them without any problem. There was a huge mess inside the apartment as the dogs had ripped apart several down-futon. But the dogs themselves were in good shape and obviously the owner had previously taken good care of them. Seven of the pups have already found homes and we are hoping that somebody will adopt these friendly adults.



eleanor

もうだいじょうぶ

—アーク・レキュー隊大活躍

ある家主さんから電話があり、住人のひとりが多数の犬をアパートに残したまま姿を消して1週間になるとか。保健所の反応はというと、「犬は個人の所有物ですから、捕えるわけにはいきません」とのこと。私どもは救出について家主の許可を得ました。室内には5匹の成犬と8匹の子犬が残されていましたが、皆おとなしいため、たいした問題もなく救出できました。もっとも、部屋の中はめちゃくちゃな散らかりよう——犬たちが数枚の羽ぶとんを食いちぎっていたのです。彼らは状態も良く、飼い主はきちんと世話をしていたと思われます。子犬のうちの7匹はすでに里親が見つかりました。どなたか、心やさしい「おとなの犬」を飼って下さる方はありませんか。

UK-Japan Green Alliance



日英グリーン同盟2周年記念レセプション
2004年3月18日(木) 駐日英国大使館・大使公邸にて



昨年、日英同盟100周年記念の際にARKはオークの木をいただきました。その木も今では倍の大きさにまで成長しました。2004年3月18日、日本各地で同じように木を受け取ったグループが東京のイギリス大使館で行われた受領式にて一堂に集まりました。

Last year ARK received an oak tree to mark the 100 year anniversary of the UK-Japan Alliance. Our tree has doubled in size in one year. On the 18th March 2004, groups from all over Japan who'd also received trees gathered for a reception at the British Embassy in Tokyo.